代柬

謹訂於公元一九八五年九月廿二日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行慶祝成立第吉拾週年紀念慶典敬治潔茗同日下午六時假座晋美酒家寅具薄酌

統請
各界僑團代表中西嘉賓
中國洪門民治黨駐加總支部
各支分部
達權各支社暨洪門各機構及
叔父昆仲嬸姆姊妹屆時
駕臨指導曷勝榮寵
域埠洪門達權總社同人敬約

商業

咖啡室讓
東區旺街40座位批長租平可申請酒牌工具新因東主離埠合家庭式貳萬左右電8736926

出售
汽油泵(GAS PUMPS)及屋及小房住及三睡地及另有十元，六英畝地及雜貨鋪連營業七百六十六局，政府英語電ROYAL LEPAGE REAL ESTATE SERVICES 985-9544或987-8024 DOROTHY CONDIE 請宅

餐館生意實業出賣
沙省埠仔位於16號公路，埠情好，潛力無限，鋪位適中，座位五拾，生意穩定，欲知詳情，請自費電話：306 554·2223曹洽。

餐館出售
面積30x72呎，50座位，位于石油生產地區，在沙省MARSDEN埠40號公路有居住地方。欲知詳情，請查詢：MARSDEN TOEN OFFICE BOX 69, MARSDEN, SASK. S0M 1P0 電話：306·826·5215

菓舖平讓
大街租平有批，日營四百，平讓萬餘，請電：253·3214

DONUTS早餐店出售
理時打三時下午或下午三時至下午八時，容易生意，投資最佳，上午八時至下午四時，訓練最辣，電：438·7556或299·5611英語電：本埠及英語電：減價出售。

平賣餐館
興旺地點八十座位，北方菜館，有烈酒牌，廚房器具齊備，保養良好，東主急事求售，接受還價，五萬餘圓開價，譚清華 327·3483 連新地產 879·6331

生意出售
△前鋪後居士多生意連賣業，生意安定SURRY區，開價$118,000.
△車身修理生意，以工具價錢出讓，SURREY市中心區
△西餐館在白石埠近海邊，有前途，80座位有酒牌，廉讓。
△54畝農場，三房住家另五座車房及雜物建築物，只售三十九萬。
以上詳情請電：LAKEVIEW REALTY, 588·9955 或徐炳權 BEN CHUI 576·2441

埠邊餐館生意廉讓
位於美寶列治，外賣餐館廉讓，生意好，有前途，生意連架撐只賣七千七。架撐如新，可隨時續批，有意請晚八時後電話：四六三·四六四八黃洽。

出價就賣
好地點賺錢大雜貨鋪因店主他事無暇照顧廉售誠意者親洽東百老滙街141號出價即賣

雜貨店讓
地點適中，交通繁忙，每日生意三百開價一萬八千五百另點貨，英語電：321·4463

華埠生意
藥材海味雜貨店。位於紐街。生意好東主回港，開價五萬九快電徐生：731·2049

沙省生意實業出售
唐番餐館，位於沙省北部，MEADOW LAKE地位適中，有烈酒牌，高尚餐廳，咖啡室宴會廳，舞池，如有志經營餐館生意者，請親臨面議或自費電(306)236-5433謝洽。

獨市唐西餐館油站車房及洗車場出讓
位於沙省埠仔，繁盛公路遊客及油礦區，包括三油泵，二車房，二洗車場，及40餘座位唐西餐館連住家設備新，去年生意七十三萬，適合大家庭或合股經營，賣主因健康問題現急讓，地大可擴張連生意實業二十五萬，有意者請自費電：306·458·2910或2495（住宅）PATRICK NG（吳）洽。

餐館急賣
周圍栢文近海灘有啤酒及淡酒牌價四萬餘下午六至九時電六八九·八三三二梁洽。

唐餐館請
男或女企枱一名，要識英文，熟手烹麵企檔一名，請到喜士定東街二〇一〇號接洽。

餐館連物業出售
亞省離卡加利百三米，人口三千，獨立生意，適合移民投資，自費來電。早上十時前：(403)854-3144，晚十時半後：(403)854-3510找FRANK或ANITA

地王魚舖出讓
位於唐人街中心，行人衆多，鋪位大，有自置車位，適合大規模發展，店後有大工場，有租約租平，請電：PATRICK LEUNG梁先生洽437-9700 433-2558 PARK GEORGIA REALTY.

果舖出讓
北溫旺街日入數百另649機1207 LONSDALE AVE NORTH VAN.

士多自賣
旺街，好地位，好架生，新批，店主經營六年，現因人力不足，割愛出讓254·3454

生意出賣
配鎖匙及修理鞋地點好平租三百七十五元經營18年，不需經驗提供訓練，英電433-4432

花店平讓
京士威夾來路屋旺區全新設備東主分身不暇割價一萬一千有商量認真抵買張冠龍434-9375

志在脫手
座落於PNE附近繁旺喜士定大街，70座位唐番餐館，生意淡酒牌，長批，附近新建大商場，無暇兼顧，潛力無窮，東主另有生意，願割愛急賣，原價五萬餘，大減價三萬鬆的有商量，欲購從速，機會難逢滿堂紅電話874·4268何仲生電話464·7602

炸鷄店平
賣，實價五千，有意下午八至九時請到菲沙街四二二八號接洽。

士多出賣
地位好生意穩定有六四九彩票機及其他彩票賣，機會難達4194 FRASER街

什貨舖讓
位於唐人街ALI ST鋪位大面積二千二百尺平方尺，可適宜貨倉經營，十幾年生意穩定有長批有意請電684·6721 937·3386洽。

中西餐館
出讓TSAMMASSEN離雲埠半小時，附近栢文全酒牌租廉批長下午五時後電：943-1121李君

乾洗衣店
旺區乾洗衣店平讓東主有事回港，設備齊全，有意者請電435-6044

離埠急讓
YAMAHA鋼琴四千五百五十，靚笛一百五十，電GRETA 437·3649

餐館出讓
BC埠仔CRANBROOK中西餐位60有酒牌租平人手不足出讓電112·4266 6016下午四時後

餐館急賣
東主離埠唐番餐館位車梨域市中心80座位全酒牌餐外賣價四萬八電112 792-7344譚洽

旺餐館出賣
BC埠仔偉廉士瀝埠中西餐，座位六十，租平，有三房住家，年年賺錢，市中心，無需本錢接手，可用溫哥華住屋交換，開價五萬二千，電話：112·3921·7181

唐餐館讓
本拿比座位50多淡酒牌生意穩定宜家庭式經營有意者日間二至四時電話522·9259

餐館出售
埠仔唐番餐館連賣業出讓，座位一百二十，淡酒牌，請餐房，前鋪後居（五房栢文）灰狗巴士MEAL，STOP，獨市，無競爭，有意請自費電話：357·9335 TOM.

餐館連住屋出賣
著名中西餐，沙省中部，14年新，70座位，八房兩廳，距新開田料礦兩米，餐多利深，保證賺大錢，業主退休，請電：306·554·3280

餐館急賣
西區咖啡室最旺點座位30適合夫婦經營開價二萬餘元晚上七時後電陳生洽254·6086

樓下出租
地方闊大全層祇間一廳一房有地毯設備齊全獨立單位對街門戶，清靜雅潔合夫婦254-3101

分層出租
樓上兩房一廳土庫一房一廳設備整齊壹街夾賣板五時晚電254·2216 9254·9169

華埠有房
新裝修土庫有房出租，各樣齊全，包水電，近巴士站，請電251·2654·

土庫出租
二房一廳各樣齊備近學校巴士商場尾梳夾京士威電話874·3760

土庫出租
二房一廳，東齊拔街廚廁電櫃爐頭俱全，有前途，生意好，賣餐館廉讓，生意連架撐只賣七千七。架撐如新，可隨時續批，有意請晚八時後電話：四六三·四六四八黃洽。

土庫出租
烈治文區適合各種小型生意，約一千尺，鄰近大美店及西人雜貨，有意者電2725·1125

鋪位分租
淡文區適合各種業出讓，座位一百二十，淡酒牌，請餐房，前鋪後居（五房栢文）灰狗巴士MEAL，STOP，獨市，無競爭，有意請自費電話：357·9335 TOM.

土庫出租
兩房一廳新土庫，獨立門戶，設備齊全，環境幽靜，交通方便近PNE電253·9481

土庫出租
RENFREW夾19街兩房一廳廚廁浴齊備，交通方便包水電合小家庭或學生晚七至十時電：437·9692

土庫出租
兩房一廳及單人房獨立門戶，近PNE及小學，日間電298·7480

土庫出租
兩房一廳，獨立門戶，近PNE，交通方便，獨立門戶，近PNE電395·5。

土庫出租
三房一廳，各樣齊備，交通方便，獨立門戶，近PNE電話：299·5

土庫出租
一間尺寸：一五電，十七者零，百八十零，壹零，六七壹，壹，二，二，半，一，元，二，二，餐，利，深，保證，業主退休，請電：306·554·3280

土庫出租
中部，八房兩廳，70座位，新批，沙省，14年新，

兩間商業出租
一間五電，寫字樓七者零，百八十零，壹零，六七壹，壹，二，二，半，一，元，二，二，餐，利，深，保證，業主退休，請電：306·554·3280

旺鋪招租
座落唐人街鋪位好地點旺有意者每日下午六時後請電：298·4623 874·1298

上層出租
CAMBIE夾廿一街兩房一廳，電：321·5457或321·7013

土庫出租
光猛兩房一廳，獨立門戶，各樣齊備，近學校，多利夾22街，交通方便，下午七時後電327·8218

土庫出租
一房一廳或兩房一廳，樣齊備，域多利夾22街，交通方便，下午七時後電327·8218

土庫出租
兩房一廳廚房齊備27街近緬街交通便近學校有意者請電八七四一七四四下午七時後來電接洽

土庫出租
光猛土庫兩房一廳廚廁各樣齊備近32街，兩房一廳，各樣齊，請電，摩254·3780

樓下出租
交通方便，緬街夾齊備，有意請晚上致電梁太，2512·4253

土庫出租
兩房一廳，獨立門戶，近學校商場，月租522·3519黃洽。

旺舖出租
三六五七號緬街近21街，面積約一千尺，適合各行生意，租金相宜有意者請電：

幽靜柏文
菲沙夾八街二房一廳廚房近華埠巴士及購物商場，月租四百二十五，請電2554·9362

全屋出租
西區41街二房一廳全間屋出租門口巴士站交通方便租金平請電：2133·254。

潔靜土庫
19街近緬獨立門戶爐廁齊備，適合單身或學生，電話：八七六·一七五二

新屋樓下
砵汝比近京士威，兩房一廳獨立門戶，廚房浴室各樣齊，下午七時後電：432·7902

兩房一廳廚廁俱全
獨立門戶交通方便近5分鐘巴士到唐人街電話：三二四·四三六六

柏文出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊備，826E PENDER ST.，電話：255·4190

柏文出租
一睡房廳廚廁俱齊，地毯干洗爐免費，近喜士定夾域多利，如適合請即電254·3781

單人房租
東29街近BCIT宜學生包水電月租百廿元有意電：八七六。一二四八四三四。五二六七

單人房租
廚廁雪櫃齊備合單身男士或學生有條件包水電近蘭菲夾一街交通方便，電話二五三六四四三

樓上全層
京士威及33街交通方便適合大家庭三獨立門戶，請電：4344·3198

樓上全層
近香槟商場即49街及鼎拔一房一廳及兩單人房出租有條件，電：三二四。二七八一

新屋樓下
一房一廳，廚廁齊，爐頭雪櫃，近巴士，有意請來電話2533·3910

土庫出租
近交通，五年新屋，複式三房三廳二千餘尺，清靜，租八百餘，李8779·3296

土庫出租
光猛土庫兩房一廳廚廁各樣齊備近學校有意者請電：432·7606

土庫出租
兩房一廳廚房齊備，獨立門戶，近學校，商場，月租，電：432·7606

土庫出租
兩房一廳，獨立門戶，近學校，商場，月租，電：432·7606

土庫出租
兩房一廳，獨立門戶，近學校，商場，月租，電：432·7606

土庫出租
兩房一廳，獨立門戶，近學校，商場，月租，電：432·7606

土庫出租
兩房一廳廚房齊備，近緬街交通便，近學校有意者請電八七四一七四四下午七時後來電接洽